



COFAB-ATN/CF-9213-RS

21 de junio de 2005

Señor
Jaime García Rioseco
Vicepresidente Ejecutivo
Embotelladora Andina S.A.
Avenida Andrés Bello 2687, piso 20
Santiago de Chile

Ref.: Banco Interamericano de Desarrollo – Contribución de la Embotelladora Andina S.A. para la III Conferencia Interamericana sobre Responsabilidad Social de la Empresa (RSE): “¿Quién es responsable de la responsabilidad?”

Estimado Sr. García Rioseco:

El Banco Interamericano de Desarrollo (el “BID”) tiene el agrado y honor de aceptar mediante la presente carta acuerdo una contribución no reembolsable de diez mil dólares de los Estados Unidos de América (U.S.\$10.000) (la “Contribución”) de la Embotelladora Andina S.A. (en adelante, “ANDINA”) para la III Conferencia Interamericana sobre Responsabilidad Social de la Empresa titulada: “¿Quién es responsable de la responsabilidad?” (la “Conferencia”), que se estima tendrá lugar los días 25, 26 y 27 de septiembre de 2005 en Santiago de Chile, sustancialmente en los términos descritos en el anexo a la presente carta acuerdo (el “Anexo”) y en la Cooperación Técnica del BID número RG-T1100.

El BID administrará la Contribución a su total discreción, conjuntamente con otras contribuciones que el BID reciba y en forma separada de sus activos.

El uso de la Contribución estará sujeto a los siguientes términos:

1. ANDINA transferirá al BID diez mil dólares de los Estados Unidos de América (U.S.\$10.000) para cubrir gastos generales de la Conferencia, salvo que las partes acuerden por escrito lo contrario. Cualquier desviación sustancial de los objetivos o actividades descritas en esta carta acuerdo (incluyendo el Anexo) requerirá la aprobación escrita de ANDINA. La Contribución se efectuará en dólares de los Estados Unidos de América y el BID podrá convertir los fondos a otras monedas a su total discreción, sin asumir ningún riesgo cambiario.

2. La Contribución deberá ser transferida al BID en un sólo pago en su totalidad, en el momento en que el BID lo solicite por escrito, a la cuenta número 04404221 "Banco Interamericano de Desarrollo - Cuenta de Cofinanciamiento" abierta por el BID en Deutsche Bank America Trust, New York (número de swift BKTRUS33XXX). Dicha cuenta está denominada en dólares de los Estados Unidos de América.
3. ANDINA reconoce y acuerda que el uso de la Contribución no estará sujeto a requisito o condición alguna y que la compra de bienes y la contratación de servicios a ser financiados por la Contribución se efectuará de conformidad con las políticas y los procedimientos del BID. El BID podrá retener para sí, en concepto de compensación por los costos incurridos por el BID en la administración de la Contribución, todo ingreso generado por la inversión de la Contribución con anterioridad a su utilización para la Conferencia.
4. Salvo que ANDINA y el BID acuerden por escrito lo contrario, cualquier parte de la Contribución que no haya sido utilizada para las actividades descritas en la presente carta acuerdo será cancelada y devuelta a ANDINA.
5. El BID entregará a ANDINA toda información sobre el uso de la Contribución y la Conferencia que ANDINA solicite razonablemente por escrito, en la medida que el BID mantenga tal información en el curso de sus actividades normales.
6. El BID mencionará a ANDINA como patrocinador en los materiales de la Conferencia. El BID podrá además utilizar el nombre de ANDINA y/o su logotipo en los materiales de la Conferencia de cualquier otra manera o forma, incluyendo cualquier publicación y/o publicidad sobre la Conferencia. ANDINA acuerda obtener el consentimiento escrito del BID antes de utilizar el nombre del BID de cualquier manera o forma, relacionada o no con la Conferencia.
7. ANDINA reconoce que, salvo su status de patrocinador de la Conferencia, no recibirá beneficio alguno como resultado de la Contribución.
8. ANDINA reconoce también que el compromiso de usar esta Contribución por parte del BID, conforme a lo dispuesto en esta carta acuerdo, estará sujeto a la formalización de todas las aprobaciones internas que el BID requiera para la Conferencia.
9. El Subdepartamento de Empresa Privada y Mercados Financieros del Departamento de Desarrollo Sostenible (SDS/PEF) del BID será responsable por los aspectos técnicos de la Conferencia, incluyendo la coordinación específica con ANDINA y la preparación de cualquier informe relativo a la Conferencia. La persona de contacto en SDS/PEF es el Sr. Antonio Vives, Subgerente (tel: (202) 623-1608, e-mail: antoniov@iadb.org). La División de Cofinanciamiento del Subdepartamento de Servicios de Apoyo Financiero del Departamento Regional de Operaciones 2 (RE2/FSS/CEP) será responsable por remitir a ANDINA la solicitud de transferencia de fondos mencionada en el párrafo 2. La persona de contacto en RE2/FSS/CEP es el Sr. Bertus J. Meins, Jefe (tel: (202) 623-2914, e-mail: bertusm@iadb.org).
10. Toda comunicación dirigida a ANDINA y relacionada con esta carta acuerdo será enviada a su atención a la dirección mencionada en el encabezamiento.
11. Sujeto a sus políticas y procedimientos con respecto a la divulgación de información, el BID podrá hacer esta carta acuerdo disponible al público.

En representación del BID, deseo expresarle nuestro sincero agradecimiento por la importante contribución efectuada por ANDINA a la Conferencia.

Atentamente,



Bertus J. Meins
Jefe, División de Cofinanciamiento
Subdepartamento de Servicios de Apoyo Financiero
Departamento Regional de Operaciones 2

Leído y acordado
En representación de la
Embotelladora Andina S.A.



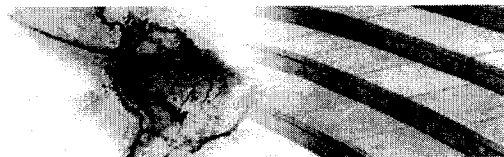
Jaime García Rioseco
Vicepresidente Ejecutivo

Fecha: ____ de junio de 2005.

Anexo



El BID y la Responsabilidad Social de la Empresa en América Latina y el Caribe



La Responsabilidad Social de la Empresa

La responsabilidad social de la empresa (RSE) suele referirse a la incorporación de factores sociales y medioambientales en el proceso de toma de decisiones y en las estrategias corporativas, que van más allá de la forma tradicional de realizar negocios¹. Las empresas amplían el espectro del grupo interesado (*stakeholders*); incluyendo además de la alta gerencia y accionistas, al resto de actores que forman parte de ella (empleados y sus familias, proveedores, clientes, la comunidad y el medioambiente).

En la práctica, la RSE comprende algunos aspectos externos, como es el apoyo a las comunidades donde se ubican, y también aspectos internos como son las relaciones laborales. Respecto a las prácticas responsables externas, las empresas han obtenido como resultado el legitimar su posición como empresa responsable con su entorno. El incremento en la reputación de la compañía supone la aceptación de la comunidad y con ello su *licencia para operar* y mayores cuotas de mercado. En los aspectos internos de la RSE, a través de la implementación, de forma voluntaria, de mejores condiciones de salud y seguridad laboral; el interés de la empresa por el bienestar de sus empleados se ha traducido en mayor satisfacción laboral y productividad, además de menor absentismo, consiguiendo de este modo una reducción de costos laborales.

Los clientes son un factor esencial para la promoción e implementación de RSE. Siendo la principal fuente de ingreso y capital para las empresas, los clientes cuentan con un alto potencial para influenciar la toma de decisiones de las mismas. Gracias a estos clientes (consumidores, en el caso de bienes de consumo), muchas empresas han modificado procesos y cadenas de producción y comercialización; se han vuelto más sensibles hacia el impacto de sus actividades en el medio ambiente y sus comunidades; y han participado más activamente en la promoción e implementación de políticas públicas de beneficio para la comunidad. Asimismo, el cliente/consumidor ha incrementado el nivel de responsabilidad de las empresas al demandar la selección de proveedores que utilizan prácticas socialmente responsables en la producción, adquisición y procesamiento de la materia prima o insumos.

Teniendo en cuenta todo lo mencionado anteriormente, la RSE es percibida como un componente importante para el éxito y la competitividad de una empresa que opera en mercados globales competitivos, y que además se traduce en un mejoramiento de la calidad de vida de las comunidades ubicadas en el área de influencia de esta empresa.

Fundamento del proyecto

La RSE va más allá de la filantropía empresarial. Mientras que la filantropía empresarial se refiere a donaciones, la RSE se refiere a la incorporación de prácticas responsables dentro de la estrategia y

¹ *Business for Social Responsibility* (asociación internacional de empresas que fomentan la responsabilidad social empresarial) define RSE como “poner en funcionamiento una empresa de manera que cumpla o supere las expectativas éticas, jurídicas, comerciales y públicas que la sociedad tiene de los negocios.

operaciones de la empresa, basándose en valores éticos, el cumplimiento de la ley y el respeto por las personas, la comunidad y el medio ambiente.

En Latinoamérica existe una gran tradición filantrópica, y aún cuando existen algunos casos de RSE no se trata de prácticas generalizadas. Es necesario promover la adopción de prácticas responsables y mostrar las ventajas de la RSE, tanto para las empresas como para la sociedad en general. Los beneficios de las prácticas empresariales responsables constituyen un mecanismo de doble vía: la RSE contribuye a incrementar la competitividad de las empresas así como también a aliviar algunos problemas sociales y medioambientales. Es preciso que las empresas, tanto grandes como pequeñas, adopten prácticas de RSE para abordar los retos que enfrenta la sociedad y mejoren su competitividad.

Los objetivos de RSE coinciden con los objetivos de desarrollo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) en el sentido que promueven el mejoramiento de la calidad de vida de las comunidades. Tal y como se reflejó en el Plan de Acción de Apoyo del BID a la RSE en América Latina y el Caribe, el BID debe utilizar su capacidad de convocatoria de los diferentes sectores para promover el esfuerzo de expansión del concepto y adopción de la RSE en América Latina y el Caribe.

Para tales efectos, el BID ha organizado tres conferencias sobre RSE. La primera, *Conferencia de las Américas sobre RSE: Alianzas para el Desarrollo*, tuvo lugar en Miami, Florida los días 24-26 de septiembre, 2002, y se celebró como resultado de la declaración de los Presidentes de las Américas, formulada en la Cumbre de Québec del 2001, donde los gobiernos miembros hicieron una petición concreta para que el Banco liderara los esfuerzos de promoción de la RSE en la Región. La segunda fue la *Conferencia Interamericana sobre RSE: RSE como instrumento de competitividad* celebrada en la Ciudad de Panamá los días 26-28 de octubre de 2003. En esta ocasión fue iniciativa del Banco seguir con esta labor de promoción, sin la participación de la Organización de Estados Americanos (OEA) por lo que el nombre de la conferencia tuvo que ser ajustado a las nuevas circunstancias y a partir de ese momento se llamaría *Conferencia Interamericana sobre RSE* siendo por tanto la conferencia a celebrar en México la *II Conferencia Interamericana sobre RSE* y se tituló *Del dicho al hecho*. En septiembre del 2005 se realizará la *III Conferencia Interamericana sobre RSE* en Santiago de Chile.

Por que todos estas conferencias, a excepción de la primera, han sido el resultado de solicitudes de los países anfitriones, y por que Brasil, Guatemala, Bolivia y Venezuela han mostrado interés en ser sede para la Conferencia en el 2006, 2007, 2008 y 2009 respectivamente, es necesario contar con fondos para los preparativos iniciales, período en el cual se buscan patrocinadores, se hacen los diseños de logotipo y página web y se inicia el trabajo promocional. Los fondos proporcionados por CEMEFI tienen este fin. De esta manera no hay interrupción en las responsabilidades iniciales de estructurar un evento de esta magnitud.

Este proyecto ha sido diseñado con el fin de continuar promoviendo la aplicación de prácticas de RSE en la Región².

2 En la declaración de los Presidentes de las Américas, formulada en la Cumbre de Québec en el 2001, los diferentes gobiernos hicieron una petición concreta para que el BID liderara los esfuerzos de promoción de la RSE en la Región.